



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 7, 2019

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Summer Reading

Summer is a time for many things – among them, rest, recreation ... and reading!

This summer, I invite you to join me in reading a 1998 Apostolic Letter of St. John Paul II, *The Day of the*

**“The Lord’s Day
is a day of worship
and a day of rest.”**

Lord. This letter may be found online on our parish Website and on the Vatican Website (see links below).

The letter offers a reflection on a very important subject, the Third Commandment, and how we keep holy the Lord’s Day.

The Lord’s Day is a day of worship and a day of rest. It is a day to reflect on our faith and to spend quality time with our families. The Lord’s Day is a weekly recollection of the gift of Easter; it is also meant to be a time to allow the contemplative dimension of our lives to be renewed so that we might be ever more faithful disciples of the Lord during the busyness of our weekdays.

Please join me in reflecting on this most beautiful and very important letter this summer!

7 de Julio del 2019

14° Domingo del Tiempo Ordinario

Lectura de Verano

El verano es un tiempo para muchas cosas – entre ellas, descanso, recreación ... y ¡lectura!

Este verano, les invito a que me acompañen en leer la Carta Apostólica de San Juan Pablo II de 1998, *El Día del Señor*. La pueden encontrar en el sitio web de nuestra parroquia, o del Vaticano (vea el enlace abajo).

La carta ofrece una reflexión sobre un tema muy importante, el Tercer Mandamiento, y cómo mantener sagrado el Día del Señor.

El Día del Señor es un día de alabanza y de descanso. Un día para reflexionar sobre nuestra fe y tener calidad de tiempo con nuestras familias. El Día del Señor es un recuerdo semanal del don de la Pascua, y además un tiempo de renovación de la dimensión contemplativa de nuestras vidas para ser aún más fieles discípulos del Señor durante nuestra rutina semanal agitada.

**“El Día del
Señor es un día
de alabanza y
de descanso.”**

Les pido que me acompañen en reflexionar sobre esta bellísima ¡y muy importante carta en este verano!



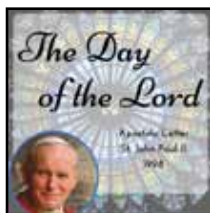
Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

See: [gs-cc.org / resources](http://gs-cc.org/resources)

or the **Vatican** site:

https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html



Vea: [gs-cc.org / recursos](http://gs-cc.org/recursos)

o pág web del **Vaticano**:

https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html

8710 Mount Vernon Highway, Alexandria, VA 22309

www.gs-cc.org

703-780-4055

email: office@gs-cc.org

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

14th Sunday in Ordinary Time

“He said to them, ‘The harvest is abundant, but the laborers are few...’” Luke 10:2

As Catholics, we are all called to serve. However, many of us are unsure of what our charisms or gifts from the Holy Spirit are to help build God’s Church. Through prayer we are able to discern how God is calling us. The next time your pastor or fellow parishioner asks you to join a committee, ask God first if that is what He wants you to do with your gifts.



14º Domingo del Tiempo Ordinario

“...y les dijo: ‘La cosecha es mucha y los trabajadores pocos.’” Lucas 10:2

Como Católicos estamos llamados a servir. Sin embargo, muchas veces estamos inseguros de los dones o carisma que recibimos del Espíritu Santo para ayudar a edificar la Iglesia de Dios. A través de la oración podemos discernir cómo Dios nos llama. La próxima vez que tu párroco o compañero feligrés te pida unirse a alguna actividad, pregúntale primero a Dios si eso es lo que El quiere que hagas con tus dones.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 06/16/2019	Budget / Presupuesto	Actual 06/17/2018	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$2,073,755	\$2,103,400	\$2,073,602	Año Fiscal al Día

Ways to Give: Gift of Stock

Consider making a gift of appreciated stock to our parish or diocese. You will receive an income tax deduction and avoid capital gains tax on the stock appreciation. Information: please call: **703-841-3896** or visit: arlingtondiocese.org/Give

Ahorros de Impuestos por Donaciones de Títulos de Acciones (Stock)

Puede hacer una donación de un Título de Acciones a nuestra parroquia o la diócesis. A cambio de su donación a largo plazo, usted recibirá una deducción de impuestos de sus ingresos. Información: arlingtondiocese.org/Give

Electronic Giving During Summer

Save time for yourself and help our parish reduce expenses! Sign up at gs-cc.org, or faithdirect.net, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



Donaciones Durante el Verano

Con Faith Direct, usted puede ahorrarse tiempo y ayudar a la Iglesia a reducir los gastos! Inscríbese: gs-cc.org, faithdirect.net, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

July Collections

07/07 Propagation of the Faith (second collection)
07/14 Solidarity Fund for Africa (envelope)
07/21 Building and Maintenance (second collection)

Colectas de Julio

07/07 Propagación de la Fe (2da colecta)
07/14 Solidaridad para Africa (sobre)
07/21 Edificio y Mantenimiento (2da colecta)



Janice Spollen	Director of Finance Ministry	j.spollen@gs-cc.org
	Directora de Finanzas	
On the Web:	gs-cc.org/stewardship	
Sitio Web:	gs-cc.org/corresponsabilidad	

Save the Date!

**International Festival Multicultural Mass
Sunday, September 1**

Be part of the celebration! We need people to take part in:

- the **Prayers of the Faithful** in your native language,
- the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume,
- the **Choir!** Rehearsal: Wednesday, August 28, 7:30pm

Contact **Anne Shingler** a.shingler@gs-cc.org to participate!

Planning to Get Married at Good Shepherd

We recommend parishioners contact us nine months in advance as the Diocese requires at least 6 months for preparation. Preparation includes:

- Intake session - receive guidelines
- Meetings with a deacon or priest
- FOCCUS inventory
- Conference for the Engaged or Weekend Engaged Encounter
- Planning your wedding liturgy

To begin marriage preparation contact **Anne Shingler**.

**Join the “_SHER” Team ...
All that’s missing is “U”!**

Join our usher team! Serve as the friendly face of Good Shepherd! Openings available at the 6:30pm Mass especially. Contact **Anne Shingler**, a.shingler@gs-cc.org.

July Music Rehearsal Schedule

Liturgical Choir / Women’s Ensemble/Cantors / Instrumentalists: Wednesdays, July 10 and 24 at 7:30pm
(Women’s Ensemble, July 24 at 7pm)
Cornerstone (Contemporary, Praise & Worship Style):
 On summer break! Welcome back rehearsal: Monday, August 26 at 7:30pm

**Mass and Celebration of
“Divino Salvador del Mundo”
(Divine Savior of the World)**

Sunday, August 4, 2pm Mass (in Spanish)

Celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass followed by reception with food sale and music.

¡Guarde la fecha!

**Misa Multicultural del Festival
Internacional**

domingo, 1 de septiembre

¡Participe en esta Misa especial el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a **Nelson Caballero** para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 28 de agosto, 7:30pm

¿De Viaje Éste Verano?

Visite el sitio web: masstimes.org para el horario de Misas (español e inglés) en cualquier lugar del país.

**Requisitos para una Misa o
Bendición de Quinceañera:**

- Llamar a **Brenda Caballero** en la Oficina para reservar la Iglesia seis (6) meses antes de la fecha deseada.
- La joven deberá tener los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación (si no recibió la confirmación debe estar registrada y asistiendo a clases)
- Los padres y la joven deben asistir al Retiro de Quinceañeras en el Apostolado Hispano como mínimo un mes antes de la celebración.

Retiro de Quinceañeras

**sábado, 20 de julio y 17 de agosto, 9:30am - 12:30pm
Centro Diocesano 80 North Glebe Rd, Arlington**

Enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116 Costo: \$50. Traer: cuaderno y bolígrafo ¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro! **NO TRAER NIÑOS.** Preguntas: **Karla Alemán 703-841-3866** o karla.aleman@arlingtondiocese.org.

**Misa y Celebración del
Divino Salvador del Mundo**

domingo, 4 de agosto, 2pm

Invitamos a celebrar la Fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, habrá una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. Invitamos a los niños a vestir sus trajes típicos.



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Summer Story Time

Thursdays, July 11, July 25, and August 8, 10:30am
Pauline Books and Media in Old Town, Alexandria

Join us for a great story and fun craft. For children ages 3-5; siblings welcome! Parent or guardian required.
Contact 703-549-3806, alexandria@paulinemedia.com.

Parents' Support Group

We meet for support, fellowship and service, and we welcome new members! Contact us for info about summer outings. Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Summer of Service

As stores begin to display **Back to School** items, consider picking up an extra backpack and other needed items to share with those in need. Good Shepherd will collect school supplies the weekend of August 3-4 for United Community (formerly United Community Ministries).

**Little Lambs: Children's Liturgy of the Word This Fall**

We are offering *Children's Liturgy of the Word* to our pre-K Little Lambs (ages 3-kindergarten) during the 9am Sunday Mass starting September 15. **Volunteers are needed!** Contact **Stacy** for more info or to sign up.

The Little Lambs group is for families with children under the age of five. Receive monthly e-newsletters, invitations to quarterly events, and share ideas and fellowship. Contact J.Sheppard@gs-cc.org to sign up.

Faith On the Go!

Follow this column all summer for 'On The Go' Faith ideas.

Staycation! If you are staying in the area this summer and looking for something fun to do, take a Catholic mini-vacation:

Franciscan Monastery of the Holy Land in America An oasis of peace in the middle of DC (1400 Quincy St. N.E.) Mass celebrated daily, beautiful gardens and tour a realistic replica of the catacombs. Information at myfranciscan.org

**Grupo de Madres**

miércoles, 10 de julio, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! **Ana Reyes 703-347-4413.**
o **Reyna Rodas 703-969-3037**

Ayudemos a un Estudiante

Mientras las tiendas empiezan a vender artículos de **Regreso a Clase**, considere comprar una mochila adicional y otros útiles escolares para compartir con los necesitados. Colectaremos los útiles escolares el fin de semana del 4-5 de agosto para United Community (antes conocido como United Community Ministries).

¿Quieres ser Catequista o Asistente?

¿Qué? Contribuya a la formación de fe de nuestros niños parroquiales de Kinder a sexto grado, o nuestros jóvenes de séptimo a octavo grado o High School, ofreciendo clases de formación religiosa.

¿Cuándo? Más o menos dos horas a la semana (una hora de preparación y una hora de clase) una vez a la semana de septiembre a junio. También asistir a una sesión de preparación de catequistas.

Nota: Todos los Voluntarios de Educación Religiosa, incluyendo catequistas y asistentes, deben completar los requerimientos de la Diócesis referentes a la protección de Niños.

Contacto:

- K - 6 Leah Tenorio o Marie Purdy
- 7 - 12 Rosie Driscoll

**¡Fe Durante las Vacaciones!
"¡Mamá, estoy aburrido!"**

¿Escuchas ésto en el verano? ¡Que tal si llevas a tus hijos a un paseo aquí dentro del area de Washington! Pueden explorar varios lugares hermosos como el:

Ministerio Franciscano de Tierra Santa en America un oasis de paz en medio de DC (1400 Quincy St. N.E.) Misa diaria, bellos jardines y puede hacer un tour por las réplicas de las catacumbas. Información: myfranciscan.org



S. Austin



M. Purdy

Stacy Austin**On the Web:****Faith Formation - Grades K-6**gs-cc.org/faith-formation-elementary**s.austin@gs-cc.org****Marie Purdy
Leah Tenorio****Sitio Web:****Formación de Fe (Gr K-6)
Directora de Min. Hispano**gs-cc.org/formación-de-fe**m.purdy@gs-cc.org
l.tenorio@gs-cc.org**

MSHS Faith Formation / Formación de Fe, MSHS

Spotlight on Our Teen Volunteers

I decided to start altar serving because I wanted to be like the servers I saw. Through serving, I have learned about the sacredness of the bread and the wine and how important the altar is and all the different things that are done during Mass. I have also learned about being a leader and having new respect for the Church and Mass. I know I am there to serve God and I always keep that in mind. - *Kenia*



MSHS Students: Get a head start this summer on your 2019-20 service project! Check out the [Teen Volunteer Opportunities Page](#) at [gs-cc.org](#) for opportunities to serve!

Confirmation Candidates 2019

Don't forget to sign up for your pre-Confirmation events. Summer options are:

- **Vacation Bible School:** July 22-26
 - **MS WorkCamp:** July 28-31(sign-up deadline July 14)
 - **Kings Dominion:** August 1 (sign-up deadline July 21)
- Sign-ups on the [Confirmation 2019](#) page of the website.

Voluntarios Jóvenes Destacados

Decidí servir como monaguilla porque quería ser como los demás servidores monaguillos. Sirviendo en el altar, aprendí sobre la santidad del pan y el vino, la importancia del altar y todas las cosas que se hacen en la Misa. También aprendí cómo ser un líder y tener un nuevo respeto a la Iglesia y la Misa. Sé que estoy allí para servir a Dios y siempre mantengo eso en mente. - *Kenia*

Estudiantes de MSHS: ¡Adelanta tu Proyecto de Servicio de 2019-20! Visita la [Página de Oportunidades de Servir para Jóvenes](#) ([gs-cc.org/español](#)) para las oportunidades de verano.

Candidatos de Confirmación 2019

Recuerden anotarse para los eventos antes de la Confirmación. Opciones en el verano:

- **Escuela Bíblica de Verano:** July 22-26 julio
 - **WorkCamp MS:** 28-31 julio (fecha tope 14 julio)
 - **Kings Dominion:** 1 agosto (fecha tope 21 julio)
- Info en la página de [Confirmación 2019](#) en el sitio web.

Youth Ministry / Ministerio Juvenil

Summer Soccer Starts this Week!

Wednesdays, 6 - 8pm

Mount Vernon High School practice field

All teens welcome to drop in for soccer!

¡Fútbol de Verano Inicia Esta Semana!

miércoles, 6 - 8pm

Mount Vernon High School

¡Todos los jóvenes están invitados a jugar fútbol!

Middle School WorkCamp & Kings Dominion!

Sunday, July 28 - Wednesday, July 31 and Thursday, August 1

Have fun serving the community! For four days help service organizations of the Route 1 corridor (Sunday- Wednesday) and finish with a day at Kings Dominion (Thursday)!

- **Sign up for MSWC:** [gs-cc.org/ym-workcamp](#). Deadline to RSVP is **NEXT** Sunday, July 14
- **RSVP for Kings Dominion:** [gs-cc.org/ym-forms](#) (Not required to attend MSWC to join us!) Deadline to RSVP: Sunday, July 21

WorkCamp Middle School y Kings Dominion

domingo, 28 de julio - miércoles, 31 de julio y jueves, 1 de agosto

¡Diversión sirviendo a la comunidad! Durante cuatro días ayudaremos a las organizaciones de servicio en la Ruta 1 culminando con un día en Kings Dominions!

- **Inscripción para MSWC:** [gs-cc.org/ym-workcamp](#). Fecha tope: **domingo**, 14 de julio
- **RSVP para Kings Dominion:** [gs-cc.org/ym-forms](#) (Pueden ir aún sin haber participado en MSWC.) Fecha tope: **domingo**, 21 de julio
- **Formularios en español.**

continued next page

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens	
Sitio Web:	gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

HS Grads: Keep your Faith through College!

- **Free College Night Workshops**
Wednesdays, July 10, 17, and 24, 7 - 9pm (varied locations in the Diocese)
Sponsored by the Associates of St. John Bosco. Register and learn more at asjb.org.
- **Summer Gatherings**
Thursdays in July, 6:30pm at the **George Mason Catholic Campus Ministry, 4515 Roberts Rd**
For college students who reside in the area - not just students at GM. Come for food and games and to meet other students. Wear your college gear! Contact **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** or visit our Facebook page: **College Summers with GMU CCM.**

Adult Volunteers Needed

Adult chaperones and other volunteers are needed to support an expected 200-300 young people participating in Good Shepherd summer programs. Please see the website for details, gs-cc.org/youth-ministry.

Seniors de High School:

- **No olvides tu Fe en la Universidad**
miércoles: 10, 17 y 24 de julio, 7 - 9pm
distintos lugares en nuestra diócesis
Info y RSVP: asjb.org. (Asociados de San Juan Bosco.)
- **Reuniones de Verano**
en julio los jueves 6:30pm en el **Ministerio Católico de George Mason, 4515 Roberts Rd**
Para los estudiantes universitarios que viven en el área - no solo alumnos de GM. ¡Comida, juegos y nuevas amistades! Viste la camiseta de tu universidad. Info: **Kristen Juda: kjuda@gmu.edu** o visite la página de Facebook: **College Summers with GMU CCM.**

Necesitamos Adultos Voluntarios

Para apoyar a los 200-300 jóvenes que participarán de los programas de verano de nuestra parroquia. Visite nuestro sitio web para más información sobre como ayudar: gs-cc.org/youth-ministry.

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Grow Your Faith this Summer

Summer is the perfect time to deepen your knowledge of the faith through distance-learning!



Catholic Distance University (CDU) offers discounts on Continuing Education Seminars for the Diocese of Arlington. Courses regularly \$165 are only \$30! Courses have a completion deadline (usually two months), but you can view videos and complete

lessons at your own pace. Topics include:

*Sacred Scripture / Catechism of the Catholic Church / Vatican Council II / Church History in America / Spirituality
Morality and Ethics / Sacraments and the Mass / Mary*

Visit cdu/independent-study

RCIA: Join the Catholic Church

Contact Joan for information about

- **RCIA** (for the unbaptized or baptized in another faith tradition), or
- the **Sacrament Preparation** process (for baptized Catholics who have not received Confirmation and/or Eucharist).

Mini-Retiro del Ministerio de Evangelización Con Hno. Felix Pimentel

sábado, 13 de julio, 1 - 6pm; (Misa 6:30pm); y 7:30 - 9pm
Charlas para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

Invitamos a Participar de ULTREYA jueves, 11 de julio, 7 - 9:30pm

Estan invitados todos los cursillistas - participe y viva la fe. ¡De Colores! Info: **Edmundo Berrios, 703-371-2350, edberrios@icloud.com**.

Retiro para Jóvenes Adultos: La Búsqueda fin de semana del 23, 24 y 25 de agosto

El Movimiento Juvenil 'La Búsqueda' invita a los jóvenes adultos (mayores de 18 años) a un retiro. Costo \$80, incluye comida y hospedaje. **Gamaliel Cortes, 571-422-9040, gama_cortes@hotmail.com**

Programa de RICA

Le invitamos al programa de

- **RICA** (no bautizados o bautizados en otra fe)
 - **Preparación de Sacramentos** (adultos bautizados que no recibieron la Primera Comunión y/o Confirmación)
- Info/inscripción: **Joan Sheppard, j.sheppard@gs-cc.org**



J. Sheppard



L. Tenorio

Joan Sheppard	Director of Faith Formation Directora de Formación de Fe	j.sheppard@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-adults	
Leah Tenorio	Directora de Ministerio Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

Summer Food Collection

Feed the hungry! Pick up a blue grocery bag and return it with donations for the St. Lucy project food pantry.

Donate School Supplies: August 3-4

Support neighbors in need by donating backpacks and other school supplies. Thank you!

VOICE Meeting: All Invited!

Virginians Organized for Interfaith Community Engagement

Tuesday, July 16, 7pm at Good Shepherd

VOICE needs your participation to advance issues such as recreation facilities, immigration, affordable housing and the impact of the Route 1 redevelopment plan. Contact: GoodShepherd08VOICE@gmail.com.

Free Budgeting Class

Thursday, July 18, 7 - 9pm

Room 219, South County Government Center

Plan for a better future! Learn to:

- Identify tools to help manage your money.
- Prepare a personal spending plan or budget.
- Identify ways to decrease spending / increase income.
- Set financial goals.
- Strategize how to reduce debt.

Register: crogers@britepaths.org, 703-273-8829.

Register for Backpacks/School Supplies

through August 2 (or while supplies last)

Monday, Wednesday, Friday, 9 - 11am

Tuesday, Thursday, 1 - 6pm

United Community (formerly UCM) 7511 Fordson Rd

To register, the following information is required: Card that identifies you as a United Community customer; Updated card of each child's school; Free or reduced lunch letter for each child; Proof of address and proof of income. New clients should call 703-768-7106 to request an appointment.

Respect Life Committee Lobbying Day

Tuesday, July 9 in Richmond

Members of the Virginia General Assembly are gathering for a special session on gun violence. Join our Respect Life Committee to discuss this issue with our representatives. Contact **Kevin Bergen**, 703-786-5833.

Save the Date! Opioid Ministry: Prayer, Training and Networking

Wednesday, August 7, 10am

Donaciones de Alimentos de Verano

Busque una bolsa azul de y devuélvala llena de sus donaciones de alimentos para el Proyecto St. Lucy.

Donaciones de Útiles Escolares

Tráiga sus donaciones de mochilas y demás útiles escolares para los vecinos necesitados hasta el 3-4 de agosto

Reunión de VOICE

martes, 16 de julio, 7pm

VOICE necesita tu apoyo y participación para avanzar temas de las instalaciones recreativas, inmigración, viviendas con costo accesibles y el impacto del desarrollo de la Ruta 1. ¡Todos están bienvenidos! Contacto: GoodShepherd08VOICE@gmail.com.

Inscripción para Mochilas / Útiles Escolares

hasta el 2 de agosto (o hasta llenar los cupos)

lunes, miércoles y viernes, 9 - 11am

martes y jueves, 1 - 6pm

United Community (antes UCM) 7511 Fordson Rd

Requisitos de inscripción:

- Tarjeta de identificación de cliente United Community.
- Tarjeta Actualizada de la escuela de cada hijo/a.
- Carta de Almuerzo Gratis o reducido para cada hijo/a.
- Prueba de dirección y Prueba de ingresos.

Nuevos clientes llamar: 703-768-7106 para pedir una cita.

**Progreso Literacy and Citizenship Center
Servicio Legales**

¡Bienvenida Natasha Chakraborty! Abogada de inmigración. Para una cita, llamar al: 703-799-8830

- Lunes, martes y miércoles: 12 - 8pm
- Jueves y viernes: 9am - 5pm

Horario de Clases de Verano en Progreso

4400 Mohawk Lane (frente al South County Center)

- **Clase de Ciudadanía:** jueves 7 - 8:30 pm
- **Clase Conversación en Inglés:** martes 10-11:30am
¡Gratis! (para mayores de 18 años)

Inscripciones de Clases de Inglés de niveles principiante hasta avanzado inicia el lunes, 5 de agosto.

Comité de Respeto a la Vida en Richmond

martes 9 de julio en Richmond

El Comité de la parroquia irá a una sesión especial sobre la violencia de armas en Richmond. Preguntas a **Susan**.



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio

**Directora de Ministerio Hispano
Sitio Web:**

l.tenorio@gs-cc.org

Our Catechists Share ...

*I like to share my faith with the students, and challenge them to open their hearts to the Holy Spirit. Today's society presents lots of challenges to our youth, but society has always challenged young people trying to understand what it takes to be a Catholic. **It is important to let them know they are not alone, and they are part of an entire Catholic Community dedicated to their well-being and faith development.** Pete Lynch*



Voces de Nuestros Catequistas...

*Me gusta compartir mi fe con los estudiantes y desafiarlos a abrir sus corazones al Espíritu Santo. La sociedad de hoy presenta muchos desafíos a los jóvenes, sin embargo siempre lo hizo con los jóvenes que tratan de entender lo que conlleva ser Católico. **Es importante que ellos sepan que no están solos, y que son parte de una gran Comunidad Católica dedicada a su bienestar y desarrollo de fe.** Pete Lynch*

Interested in learning more about joining this ministry?
See contact information on pages 4-5!

¿Desea conocer más y participar en este ministerio?
Información en páginas 4-5.

Knights of Columbus

Catholic Men: Join the Knights!

Email info@KofC5998.org or visit kofc5998.org.

Summer Giveaway - July 13/14

Over the years, our Faith Formation Team has accumulated extra resources - such as books, videos, and games. These resources will be available for FREE in Memorial Hall after the 5pm Mass on July 13 and all day Sunday, July 14 (while supplies last). Come browse to find some great materials for you and your family!

Reunión de Anawin

lunes, 15 de julio, 7:15pm

Todos los líderes y/o co-líderes deben asistir.

Regalos de Verano - 13 y 14 de julio

Durante varios años, el equipo de Formación de Fe ha acumulado libros, videos y juegos. Tendremos disponibles a toda la parroquia GRATIS después de Misas en el Pasillo Memorial. ¡Venga y lleve estos materiales para su familia!

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos: martes y viernes, 7:30 - 9:30pm y sábados, 4 - 6pm**
- **AL-ANON martes, 7:15 - 8:45pm**

Registration for Faith Formation 2019-2020 - Grades K-12

- Registration is closed until **July 21**.
- **Monday July 15:** the list of FILLED (closed) classes will be posted on the GS website.
 - Note: Registration form also will be posted on the site. New families can use the blank form; returning families can obtain a pre-printed form with information pre-filled.
- **July 21 - 31:** Registration re-opens. Schedule:
 - Sunday July 21 and July 28: 8:30am - 12pm (in the Commons)
 - Weekdays, July 22-26, and July 29-31: 9:30am - 4:30pm (parish office)
 - Saturday, July 27: NO Registration, office closed
- **Saturday, August 17:** Class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **August 18 - 25:** Change requests and new registrations for available spaces. Change Request Form will be posted on website.
- **Saturday, August 31:** Final class lists posted on bulletin boards in Religious Education Hallway
- **Sunday, September 15:** Classes begin

For full details, visit gs-cc.org/registration-k-12

Inscripción de Clases de Formación de Fe 2019-2020 - Grados K-12

- Inscripciones cerradas del 1 - 20 de julio.
 - Las nuevas familias deben contactar a la coordinadora designada; ver pág. 4-5 y el sitio web, sección de Formación en la Fe.
 - **21 de julio - 31 de julio:** reinicio de inscripciones en la Oficina Parroquial:
 - domingos 21 y 28 de julio: 8:30am-12pm y después de Misa de 2pm (area común)
 - lunes a viernes 22 - 26 y 29 - 31 de julio, 9:30am - 4:30pm en la oficina parroquial
 - sábado 27 de julio: oficina CERRADA
 - **sábado, 17 de agosto:** Las listas de clases estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa. No se enviarán notificaciones por correo.
 - **18 - 25 de agosto:** Se aceptarán solicitudes de cambio de sesión e inscripciones para espacios abiertos. El formulario de cambio estará disponible en el sitio web.
 - **sábado, 31 de agosto:** Las listas finales estarán en los Tableros en el Pasillo de Educación Religiosa.
 - **domingo, 15 de septiembre:** ¡inicio de las clases!
- Visite: gs-cc.org/registration-esp para más información.

¡Inscriba a sus hijos TODOS LOS AÑOS!

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/8	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes*
	9:00 am	Father Brian Mulcahy, O.P	Father Tom Ferguson
	6:30 pm <i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	7/9		
	9:00 am	Ernani Menez ☩	Father Ramon Baez
Wed / mié	7/10		
	9:00 am	Maryann Schonenberg ☩	Father Jeb Donelan
Thu / jue	7/11		
	9:00 am	Gloria Nekola ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm <i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Jeb Donelan
Fri / vie	7/12		
	9:00 am	Souls in Purgatory ☩	Father Ramon Baez
Sat / sáb	7/13		
	9:00 am	Roni Klugy	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Parishioners' Intentions	Father Jeb Donelan
	6:30 pm <i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Sun / dom	7/14		
	7:30 am	Samuel Bennett ☩	Father Mike Hann
	9:00 am 6g	Frances Bielawski ☩	Father Mike Hann
	10:30 am	John Geraghty ☩	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Lawson Family ☩	Father Ramon Baez
	2:00 pm <i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
	6:30 pm	Ernani Guingona Menez ☩	Father Jeb Donelan

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**John Gillespie
Gregorio Campos**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Robert J. Curtin

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Peticion, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

*Presider schedule subject to change. /
Horario del celebrante sujeto a cambio.

To request a Mass Intention, call the office
at 703-780-4055. /
Para solicitar una Peticion de Misa,
debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:00pm (Sala de Oración)
Confesion miércoles 6:00 - 7:00pm
sábado 6:00 - 6:25pm y domingo 1:10 - 1:50pm
Adoración Eucarística
jueves 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Baptisms Congratulations! We are excited to help you
welcome your child into the Church. Parents must register and
attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at
least 90 days in advance, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su
hijo/a a la Iglesia. Los Padres y padrinos deben asistir a la clase
de preparación. Contactar a la oficina al menos con 90 días de
anticipación. Info: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Jeb Donelan
Parochial Vicar / Vicario
j.donelan@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

International Festival!

Labor Day Weekend

Sat, August 31 - Mon, September 2

Help Needed for IF Raffle!

The raffle is an important fundraiser for the International Festival, and net proceeds assist our brothers and sisters in need through the Shepherd's Gate Grant Program. Selling raffle tickets is also fun! Sign up with a friend or make new friends at the Raffle Table. Contact **Susan**.



Festival Internacional

Fin de Semana del Labor Day

sáb 31 de agosto al lunes 2 de septiembre

¡La Rifa Necesita tu Ayuda!

La Rifa del Festival Internacional es una actividad de recaudación de fondos muy importante. Los ingresos netos ayudan a los necesitados por medio del Programa de Becas Shepherd Gate. ¡Ayúdenos a vender los boletos después de Misa! Para más información hable a **Susan**.

Saturday Yard Sale

Saturday, August 31

NEW HOURS this year: 8am-2pm

Clean your house, shed, and yard of useable items in good condition to donate for sale. Donations accepted starting **Saturday, August 10**. Check **Donation Guidelines** on our web site for items we are able to accept. Contact: yardsale@gs-cc.org



Yard Sale del Sábado

sábado, 31 de agosto

NUEVO HORARIO: 8am-2pm

Aproveche el verano y prepare sus artículos para donarlos para la venta. Las donaciones de artículos en buenas condiciones se aceptan a partir del **sábado 10 de agosto**. Vea la **Guía de Donación** en nuestro sitio web. Info: yardsale@gs-cc.org

Sign Up for 5K or 1 Mile Fun Run

Join Father Tom as we run (or walk!) for fun and charity.

Bake for Rose's Bakery

Bake now and freeze for later!

Give the Gift of Life at the Bloodmobile!

Reserve an appointment online for Saturday, August 31!

Festival Proceeds Support Charities

Net proceeds from the Festival provide grants to organizations serving those in need. This year, grants totaling \$25,000 were awarded to nine different organizations, including:

Britepaths - Food Support Program This program provides grocery gift cards for families in immediate crisis who are referred by county social work staff. Britepaths provides short-term, safety-net services using over 900 volunteers in their programs. To learn more visit: britepaths.org

Your support of the Festival helps those in need!

VISIT: gs-cc.org/international-festival

CONTACT: festival@gs-cc.org

Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

The office is also open the first, third and fifth Sunday of each month, 8am - 4pm.

Panadería de Rose:

Hornee y congele hasta ¡el festival!

Donación de Sangre con el Móvil de INOVA

Regale el don de la vida donando sangre **sábado, 31 de agosto**

La Recaudación Neta es para la Caridad

Los fondos recaudados son para becas a organizaciones que sirven a los necesitados. Este año, las becas fueron de un total de \$25,000 y fueron otorgadas a nueve organizaciones como por ejemplo:

Britepaths - Programa de Alimentación Este programa ofrece tarjetas de regalo de supermercados para familias que están en crisis y que son referidas por el personal de la trabajadora social del Condado. Britepaths ofrece servicios de corto plazo, utilizando a más de 900 voluntarios en sus programas. Para conocer mas, visite: britepaths.org.

¡Apoyando al Festival, usted ayuda a los necesitados!

VISITE: gs-cc.org/festival-internacional

CONTACTO: festival@gs-cc.org

Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

La oficina está abierta el 1^{er}, 3^{er} y 5^{er} domingo del mes, de 8am - 4pm.